

ENGLISH

This office work chair is tested for office use. The dimensions of this chair are classified as Type C according to EN 1335-1.

The castors are suitable for any type of floor.

Care instructions
Frame: Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution.

Leather cover: Vacuum clean. Protect from direct sunlight to prevent drying-out. For best possible result, wipe clean and treat the surface regularly with ABSORB leather care set.



NORSK

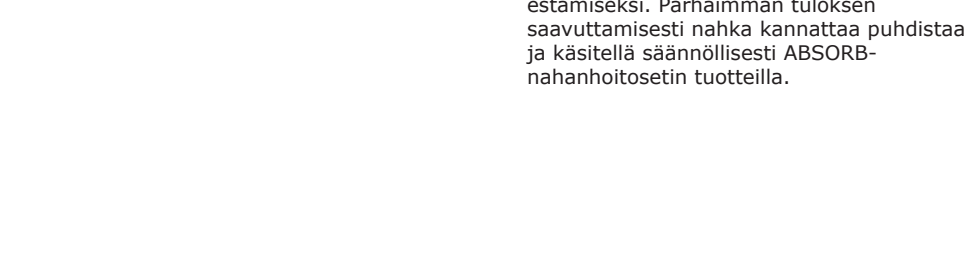
Denne kontorstolen er testet for kontorbruk. Stolens mål er klassifisert som Type C i henhold til EN 1335-1.

Hjulene passer til alle gulvtyper.

Vedlikehold
Stamme: Vask med en klut fuktet i mildt såpevann. Tørk med en tørr kløt.

Tekstiltrekk: Enkle flekker kan fjernes med tekstilrengjøring eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann.

Skinntrekk: Støvsug. Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørking. For beste resultat, rengjør og behandle regelmessig med ABSORB skinnpleiesett.



POLSKI

To krzesło biurowe zostało przetestowane do użytku w biurze. Wymiary krzesła zostały sklasyfikowane jako Typ C, zgodnie z normą EN 1335-1.

Kółka nadają się do każdego rodzaju podłogi.

Instrukcje pielęgnacji
Rama: Przetrzyj łagodnym roztworem mydła. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Pokrycie z tkaniny: Lekkie zabrudzenia można usunąć za pomocą środka do czyszczenia tkanin lub wilgotną gąbką z łagodnym roztworem mydła.

Pokrycie ze skóry: Odkurzaj. Chronj przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby nie dopuścić do wysuszenia.Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, regularnie czyść i konserwuj powierzchnię zestawem ABSORB do pielęgnacji skóry.

DEUTSCH

Dieser Stuhl ist für den Bürogebrauch getestet. Die Maße sind gem. EN 1335-1 als Typ C eingestuft.

Die Rollen eignen sich für alle Bodenbeläge.

Pflegehinweis
Gestell: Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen.

Lederbezug: Staubsaugen. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen vorzubeugen. Für beste Ergebnisse empfehlen wir regelmäßige Pflege mit dem ABSORB Lederpflegeset.



SVENSKA

Den här arbetsstolen är testad för kontorsbruk. Stolens dimensioner är klassificerade som Typ C enligt EN 1335-1.

Hjulen passar alla slags golv.

Skötselråd
Stomme: Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Tygklädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mild tvålösning.

Läderklädsel: Dammsug. Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning. För bästa resultat rengör och underhåll regelbundet med ABSORB lädervårdssset.



LATVIEŠU

Šis biroja krēsls ir pārbaudīts un apstiprināts lietošanai birojā. Krēsla izmērs atbilst EN 1335-1 standartā C klasei.

Rīteņi ir piemēroti izmantošanai uz visu veidu grīdas segumiem.

Kopšanas instrukcija
Rāmis: Tīriet ar maigu ziepjūdeni. Noslaukiet ar tīru lupatu.

Auduma pārvalks: Nelielus traipus var tīrīt ar audumu tīrīšanas līdzekli vai maigā ziepjūdeni iemērktu sūkli.

Ādas pārvalks: Tīriet ar putekļu sūcēju. Lai izvairītos no ādas izžūšanas, pasargājiet no tiešiem saulesstariem. Lai iegūtu vislabākos rezultātus, ieteicams regulāri tīrīt un apstrādāt ar ABSORB ādas kopšanas līdzekļu komplektu.

FRANÇAIS

Cette chaise de bureau professionnel a été testée pour un usage professionnel. Les dimensions de cette chaise la classent dans le Type C selon la norme EN 1335-1.

Les roulettes peuvent s’utliser sur tout type de sol.

Instructions d’entretien
Structure : nettoyer avec une solution savonneuse, puis essuyer avec un chiffon sec.

Housse en tissu : les petites taches peuvent être retirées à l’aide d’un nettoyant pour textile ou d’une éponge trempée dans une solution savonneuse.

Revêtement en cuir : passer l’aspirateur. Pour éviter le dessèchement ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Pour un meilleur résultat, traiter régulièrement avec les produits d’entretien pour cuir ABSORB.



ČESKY

Tato kancelářská židle je testována pro použití v kanceláři. Rozměry této židle jsou klasifikovány jako Typ C v souladu s EN 1335-1.

Kolečka jsou vhodná pro jakýkoli typ podlahy.

Péče o výrobek
Rám: Otírejte jemným mýdlovým roztokem. Otřete do sucha čistým hadříkem.

Látkový potah: Lehké skvrny můžete odstranit čistěčem na textilie nebo vlhkou houbičkou s jemným mýdlovým roztokem.

Kožený potah: Vysávejte vysavačem. Čraňte před přímými slunečními paprsky, které kůži vysušují. Pro co nejlepší výsledky čistěte a ošetřujte povrch pravidelně sadou na péči o kůži ABSORB.



LIETUVIŲ

Atlikus šios darbo kėdė bandymus, ji buvo pripažinta tinkama naudoti įstaigose. Remiantis standartu EN 1335-1, pagal matmenis ji priskiriama C tipo kėdėms.

Ratukai tinka visų rūšių grindų dangoms.

Priežiūros instrukcijos
Rėmas: valyti švelniu plovimo priemonės ir vandens tirpalu. Nusausinti švaria šluoste.

Medžiaginis apmušalas: šviežias dėmes rekomenduojama valyti audinių dėmių valikliu arba švelniame plovimo priemonės ir vandens tirpale sudrėkinta kempinėle.

Odinis apmušalas: valyti dulkių siurbliu. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, kad oda neišdžiūtų. Geriausiam rezultatui pasiekti rekomenduojama reguliariai naudoti odinių paviršių priežiūros priemones ABSORB.

NEDERLANDS

Deze bureaustoel is getest voor gebruik op kantoor. De afmetingen van de stoel zijn geclassificeerd als Type C volgens EN 1335-1.

De wielen zijn geschikt voor alle soorten vloeren.

Onderhoud
Onderstel: afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Stoffen bekleding: lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniger of met een sponsje met water of een milde zeepoplossing.

Leren bekleding: stofzuigen. Bescherm de bekleding tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen. Voor het beste resultaat regelmatig reinigen en onderhouden met de ABSORB lederonderhoudset.



ESPAÑOL

Esta silla ha sido sometida a pruebas de uso profesional. Las medidas han sido clasificadas como tipo C según EN 1335-1.

Las ruedas son adecuadas para cualquier tipo de suelo.

Cuidados y limpieza
Marco: limpiar con una suave solución jabonosa. Secar con un paño seco.

Funda de tela: las manchas pequeñas se pueden eliminar con un producto de limpieza para tejidos o con una esponja humedecida en una suave solución jabonosa.

Tapicería de piel: pasar la aspiradora. Para evitar la sequedad, no la expongas directamente a la luz del sol. Para un mejor resultado, tratar regularmente con los productos para tratamiento de la piel ABSORB.



PORTUGUES

Esta cadeira de escritório foi testada para utilização no escritório. As dimensões desta cadeira estão classificadas como sendo do Tipo C, de acordo com a EN 1335-1.

Os rodízios são adequados a qualquer tipo de pavimento.

Instruções de manutenção
Estrutura: Limpe com uma solução de água e detergente suave e seque com um pano limpo.

Capa em tecido: As manchas pequenas podem ser removidas com um detergente para têxteis ou uma esponja humedecida numa solução de água e detergente suave.

Capa em pele: Passe com o aspirador. Proteja da luz solar direta para evitar que seque demasiado. Para obter os melhores resultados possíveis, limpe e trate a superfície regularmente com o conjunto para cuidar da pele ABSORB.

DANSK

Kontorstolen er testet til kontorbrug. Stolens mål er klassificeret som Type C i henhold til EN 1335-1.

Hjulene er velegnede til alle gulve.

Vedligeholdelse
Stel: Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren klud.

Stofbetræk: Mindre pletter kan fjernes med tekstilrens eller en fugtig svamp og en mild sæbeopløsning.

Læderbetræk: Støvsuges. Beskyttes mod direkte sollys for at forhindre udtørring. For at opnå det bedste resultat skal overfladen jævnligt tørres af og behandles med ABSORB læderpleje.



ITALIANO

Questa sedia da ufficio è testata per l'uso negli uffici. Per le sue dimensioni, questa sedia è classificata di tipo C, secondo la norma EN 1335-1.

Le rotelle sono adatte a tutti i tipi di superfici.

Manutenzione
Struttura: pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno pulito.

Rivestimento in tessuto: le macchie leggere si possono eliminare con un detergente per tessuti o con una spugna inumidita con acqua o con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone.

Rivestimento in pelle: passa l'aspirapolvere. Per prevenire l'essiccazione, proteggi l'articolo dalla luce diretta del sole. Pulisci e tratta regolarmente la superficie con il set per il trattamento della pelle ABSORB.



ROMÂNA

Acest scaun a fost testat pentru uz de birou. Dimensiunile scaunului sunt de Tip C conform EN 1335-1.

Rotilele sunt potrivite pentru orice tip de podea.

Instrucțiuni de îngrijire
Cadru: Șterge cu o soluție de săpun. Usucă cu ajutorul unei cârpe curate.

Husa textilă: Petele pot fi îndepărtate cu o substanță de curățat materialele textile sau cu un burete umed și o soluție de săpun.

Husa de piele: aspiră. Nu expune în lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea. Pentru rezultate cât mai bune, șterge și tratează suprafața în mod regulat cu setul de îngrijire a pielii ABSORB.

ÍSLENSKA

Þessi skrifstofustóll er prófaður til notkunar á skrifstofum. Mál stólsins eru flokkuð sem tegund C samkvæmt EN 1335-1.

Hjólin henta hvaða gólf sem er.

Umhirðuleiðbeiningar
Grind: Þrífð með mildu sápuvatni. Þurrkið af með hreinum klút.

Tauáklæði: Léttir blettir nást af með húsgagnasjampói eða með svampi, sem hefur verið vættur í vatni eða mildu sápuvatni.

Leðuráklæði: Notið ryksugu til að hreinsa. Forðist beint sólarljós til að koma í veg fyrir uppþornun. Til að ná sem bestum árangri, strjúkið af og berið á ABSORB leðurhreinsi og leðuráburð.



MAGYAR

Ezt az irodai széket irodai használatra teszteltük. A szék méretei az EN 1335-1 szabvány szerint C-típusú besorolásúak.

A görgők mindenféle típusú padlón használhatók.

Kezelési útmutató
Váz: Töröld tisztára enye szappanos oldattal. Töröld szárazra egy tiszta ruhával.

Kárpithuzat: Az enyhe foltok eltávolíthatók textiltisztítóval vagy nedves szivaccsal és enyhe szappanos oldattal.

Bőrhuzat: Porszívóval tisztítsd. Óvd a közvetlen napfénytől a kiszáradás elkerülése érdekében. A lehető legjobb eredmény érdekében töröld tisztára és rendszeresen kezelj a felületet ABSORB bőrápoló készlettel.



SLOVENSKY

Toto kreslo bolo testované na použitie v pracovni. Rozmery kresla sú klasifikované ako Typ C, podľa normy EN 1335-1.

Kolieska sú vhodné na všetky typy podlahy.

Údržba
Rám: Čistite jemným mydlovým roztokom. Utrite dosucha čistou tkaninou.

Látkový poťah: Svetlé škvrny odstráňte čistiacim prostriedkom na textil alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom.

Kožený poťah: Vysajte. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby sa zabránilo vysychaniu materiálu. Pre čo najlepší výsledok utrite dočista a pravidelne ošetrujte povrch výrobkami na starostlivosť o kožu ABSORB.

БЪЛГАРСКИ

Този офис стол е тестван за употреба в работна среда. Размерите на стола се определят като клас В съгласно EN 1335-1.

Колелцата са подходящи за всякакви видове подови настилки.

Инструкции за поддръжка
Рамка: почистете с мек сапунен разтвор. Забършете с чиста кърпа.

Текстилен калф: леките петна могат да се премахнат с препарат за почистване на текстил или гъба, напоена с вода и мек сапунен разтвор.

Кожен калф: Почиствайте с прахосмукачка. Не излагайте на пряка слънчева светлина, за да избегнете изсъхване. За най-добри резултати, забърсвайте повърхностите и ги третирайте редовно с комплект за поддръжка на кожа ABSORB.

TÜRKÇE

Bu ofis çalışma sandalyesi ofis kullanımı için test edilmiştir. Bu sandalyenin boyutları EN 1335-1 standartlarına göre Tip C olarak sınıflandırılır.

Tekerlekler her türden zemin için uygundur.

Bakım talimatları
İskelet: Hafif sabunlu su solüsyonu ile silerek temizleyiniz. Temiz bir bezle kurulayınız.

Kumaş kılıf: Hafif lekeler kumaş temizleyici veya nemli bir sünger ve hafif sabunlu solüsyon ile temizlenebilir.

Deri kılıf: Elektrik süpürgesi ile süpürerek temizleyebilirsiniz. Derinin kurumasını önlemek için direkt güneş ışığından koruyunuz. Mümkün olan en iyi sonuç için silerek temizleyiniz ve düzenli olarak ABSORB deri bakım setini uygulayınız.

العربي

تم اختبار هذا الكرسي للاستخدام المكثبي. قياسات الكرسي مصنفة على فئة ج وفقاً لمقياس EN 1335-1. العجلات مناسبة لأي نوعية من الأرضيات.

تعليمات العناية
الهيكل: امسحي بمحلول منظف لطيف. جففي بقطعة قماش نظيفة.

غطاء النسيج: يمكن إزالة البقع الخفيفة بمنظف الأقمشة أو بواسطة أسفنجة رطبة ومحلول صابون لطيف.

غطاء الجلد: يتم تنظيفه بمكساة الشفط. ينبغي حمايته من أشعة الشمس المباشرة لمنع من الجفاف. للحصول على أفضل نتيجة ممكنة، نظّفي الجلد وعالجني سطحه بصورة منتظمة بواسطة مجموعة العناية بالجلد ABSORB.

HRVATSKI

Uredska je stolica testirana za uredsku upotrebu. Dimenzije ove stolice klasificirane su kao Tip C u skladu s EN 1335-1.

Kotači su prikladni za upotrebu na svim vrstama podova.

Upute za njegu
Okvir: Očistiti blagom sapunskom otopinom. Prebrisati čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Mrlje se mogu odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnom spružnom i blagom sapunskom otopinom.

Kožna navlaka: Potrebno usisati i zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti zbog opasnosti od isušivanja. Za najbolje rezultate, površinu je potrebno prebrisati i redovito premazivati ABSORB setom za njegu kože.

中文

繁體中文

此款办公椅经过办公使用测试。根据EN 1335-1标准，办公椅尺寸属C类。

脚轮可在任何类型的地面上使用。

保養說明
框架：請用中性皂液擦拭，然後用干淨布塊擦干。
布衣外套：輕度的污漬可用清抹布或濕海綿蘸中性皂液擦拭。

皮革外套：吸塵。避免皮革外套因陽光直射而變干燥。為使皮革外套保持美觀，請將其表面擦拭干淨，并用 ABSORB 艾波 皮革護理套裝定期護理。

ไทย

ภาษาไทย

ภาษาไทย

เก้าอี้ทำงานนี้ผ่านการรับรองสำหรับใช้ในสำนักงานตามมาตรฐาน EN 1335-1 (Type C)

ล้อเลื่อนออกแบบขึ้นให้ใช้ได้กับพื้นทุกประเภท

ข้อแนะนำในการดูแลรักษา
โครงเก้าอี้: เช็ดด้วยน้ำสบู่อ่อนๆ แล้วเช็ดให้แห้งด้วยผ้าสะอาด

ผ้าหุ้ม: ครามเบือนเล็กน้อย ให้ใช้ฟองน้ำชุบน้ำ หรือน้ำสบู่อ่อน เช็ดออกให้สะอาด

หนังหุ้ม: ทำความสะอาดด้วยเครื่องดูดฝุ่น อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง เพื่อป้องกันหนังแห้งกรอบ เช็ดหนังให้สะอาด แล้วใช้ผลิตภัณฑ์อับซอร์บ เช็ดเป็นประจำเพื่อให้เครื่องหนังสวยงาม และอยู่ในสภาพดีเสมอ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτή η καρέκλα γραφείου έχει ελεγχθεί για επαγγελματική χρήση. Οι διαστάσεις της καρέκλας έχουν ταξινομηθεί ως τύπου C, σύμφωνα με το πρότυπο EN 1335-1.

Τα ροδάκια είναι κατάλληλα για κάθε τύπο δαπέδου.

Οδηγίες φροντίδας
Σκελετός: Καθαρίστε με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Υφασμάτινο κάλυμμα: Οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφασμάτων ή ένα βρεγμένο σφουγγάρι με διάλυμμα ήπιου απορρυπαντικού.

Δερμάτινο κάλυμμα: Καθαρίστε με την ηλεκτρική σκούπα. Προστατέυστε το από την απευθείας έκθεση στον ήλιο για να μη «στεγνώσει». Για καλύτερα αποτελέσματα, καθαρίστε και περιποιηθείτε την επιφάνεια τακτικά με το σετ φροντίδας ABSORB.

繁體中文

此辦公椅經過測試，適合辦公室使用。座椅的規格符合歐洲標準EN 1335-1的C類型。

輪腳適用於任何類型的地板。

保養說明
椅框：用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的抹布擦乾。
布質椅套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。

皮革椅套：用吸塵器清潔，避免直接日照，以免皮革變乾。擦拭乾淨後，定期在表面塗上ABSORB皮革清潔保養組，以達到更好的保養效果。

РУССКИЙ

Этот рабочий стул протестирован и одобрен для использования в офисе. Размеры этого стула классифицируются как Тип С в соответствии со стандартом EN 1335-1.

Колесики подходят для любого типа напольных покрытий.

Инструкции по уходу
Каркас: протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе.

Кожаная обивка: чистить пылесосом. Во избежание пересыхания защищать от воздействия прямых солнечных лучей. Для наилучшего результата рекомендуется протирать обивку и регулярно обрабатывать ее поверхность, используя набор для ухода за кожаной мебелью АБСОРБ.

한국어

본 사무실용 의자는 사무실 용도로 테스트되었습니다. 의자 치수는 EN 1335-1에 따라 Type C에 해당합니다.

바퀴는 모든 유형의 바닥에 사용할 수 있습니다.

관리 방법
프레임: 부드러운 비눗물로 닦으세요. 깨끗한 천으로 닦아서 말리세요.

패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 텍스타일 클리너나 젖은 스폰지, 부드러운 비눗물로 제거할 수 있습니다.

가죽 커버: 진공청소기를 사용하세요. 메마르지 않도록 직사광선을 피하세요. 가장 좋은 방법은 표면을 닦은 후 ABSORB/아소르브 가죽관리세트로 주기적으로 표면을 관리해주는 것입니다.

УКРАЇНСЬКА

Це робоче крісло випробовується для використання в офісі. За своїми розмірами це крісло належить до Типу С згідно зі стандартом EN 1335-1.

Коліщата підходять для будь-якого типу підлоги.

Інструкції з догляду
Рама: Витріть начисто з використанням м'якого мильного розчину. Витирайте насухо чистою тканиною.

Текстильний чохол: Незначні плями можна видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином.

Шкіряний чохол: Пропилососьте. Для запобігання пересиханню захищайте від прямого сонячного світла. Найкраще витирати начисто та періодично обробляти поверхню ABSORB АБСОРБ комплектом для догляду за шкірою.

日本語

このオフィス用ワークチェアは、オフィス用チェアの安全基準に準拠した品質テストに合格しています。本製品の規格サイズは欧州規格 EN 1335-1 のタイプCに準拠しています。

付属のキャスターはあらゆるタイプの床にお使いいただけます。

お手入れ方法
フレーム：石けん水を含ませた布で拭いたあと、きれいな布で水気を拭き取ってください。

布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせませず。

革製カバー：普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。ABSORB/アブソルブ 革お手入れセットで定期的にお手入れしていただくと、きれいな状態を保てます。

SRPSKI

Kancelarijska stolica ispitana je za upotrebu u kancelariji. Dimenzije ove stolice klasifikovane su kao tip C u skladu s EN 1335-1.

Točkici su pogodni za svaku vrstu podne obloge.

Uputstva za održavanje
Okvir: Obriši blagom sapunicom. Osušī čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Manje mrlje možeš čistiti sredstvom za tekstil ili sunderom nakvašenim blagom sapunicom.

Kožna navlaka: Usisaj. Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti kako se ne bi osušila. Najbolje je da je brišeš pa redovno mažeš sredstvom iz ABSORB kompleta za negu kože.

BAHASA INDONESIA

BAHASA MALAYSIA

Kursi kerja kantor telah diuji untuk penggunaan kantor. Dimensi kursi ini dikategorikan sebagai Tipe C sesuai dengan EN 1335-1.

Roda cocok untuk semua jenis lantai.

Panduan perawatan
Rangka: Lap bersih dengan cairan sabun lembut. Keringkan dengan lap bersih.

Sarung bahan: Noda ringan dapat dibersihkan dengan pembersih tekstil atau spons basah dan cairan sabun lembut.

Sarung kulit: Vacuum hingga bersih. Hindari paparan sinar matahari langsung untuk menghindari menjadi kering. Untuk hasil terbaik, lap bersih dan lapiasi permukaan secara teratur dengan set perawatan kulit ABSORB.

SLOVENŠČINA

Ta delovni stol je bil testiran za uporabo v poslovnih prostorih. Dimenzije tega stola ustrezajo tipu C v skladu z EN 1335-1.

Kolesca so primerna za uporabo na vseh vrstah talnih oblog.

Navodila za vzdrževanje
Okvir: Prebršite z blago milnico. Obrišite do suhega s čisto in suho krpo.

Tekstilna prevleka: Manjše madeže lahko odstranite s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo navlaženo z blago milnico.

Usnjena prevleka: Čistite s sesalnikom. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem. Za najboljše rezultate čiščenja, po vsakem čiščenju uporabite set za nego usnja ABSORB.